Informationen für Kundinnen und Kunden
Bitte lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig durch, bevor Sie das Präparat anwenden.

Rhin-X Repair

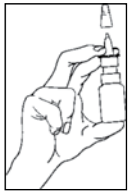
Was ist Rhin-X Repair und wann wird es angewendet?
Rhin-X Repair ist eine sterile, konservierungsmittelfreie Lösung zur Befeuchtung, Erfrischung und Pflege der Nasenschleimhaut. Rhin-X Repair unterstützt die Regeneration der Nasenschleimhaut und lindert die Beschwerden bei trockener und gereizter Nasenschleimhaut.
Bei Aufenthalt in trockener, klimatisierter Umgebung, nach Einfluss von Wind und Sonne kann sich die Nasenschleimhaut trocken anfühlen. Dann ist es sinnvoll, durch Anwendung von Rhin-X Repair der Nase intensive Feuchtigkeit zuzuführen und damit die natürliche Feuchtigkeitsbalance wieder herzustellen.
Rhin-X Repair enthält das Natriumsalz der Hyaluronsäure, eine natürliche Substanz, die auch im Körper zu finden ist. Sie hat die besondere physikalische Eigenschaft, einen gleichmässigen, stabilen und besonders lang haftenden Feuchtigkeitsfilm zu bilden. Dadurch hält der feuchtigkeitsspendende Effekt besonders lange an.
Darüber hinaus enthält Rhin-X Repair das Provitamin Dexpanthenol, das in der Nasenschleimhaut zu Vitamin B5 umgewandelt wird. Durch diesen Bestandteil wird der Aufbau und die Regeneration der Nasenschleimhaut gefördert und die befeuchtende Eigenschaft von Natriumhyaluronat sinnvoll unterstützt.
Rhin-X Repair eignet sich aufgrund dieser speziellen Eigenschaften insbesondere auch als sinnvolle Ergänzung zu einer Therapie mit schleimhautabschwellenden Nasensprays oder Nasentropfen bei Schnupfen. Hierbei sollte Rhin-X Repair über die Anwendungsdauer des abschwellenden Arzneimittels hinaus angewendet werden, um die Regeneration der Nasenschleimhaut optimal zu unterstützen.

Was sollte dazu beachtet werden?
Für den Fall einer zusätzlichen medikamentösen Behandlung mit Nasensprays oder Nasentropfen, sollte ein zeitlicher Abstand von mindestens 30 Minuten eingehalten werden. Rhin-X Repair sollte dann immer zuletzt angewendet werden.
Rhin-X Repair enthält keine Konservierungsmittel und kann deshalb bedenkenlos auch über einen längeren Zeitraum benutzt werden.
Wenden Sie sich an Ihren Apotheker oder Ihre Apothekerin, wenn Sie Fragen zu Rhin-X Repair haben.

Wann darf Rhin-X Repair nicht angewendet werden?
Bei Überempfindlichkeit auf einen oder mehrere Inhaltsstoffe (siehe «Was ist in Rhin-X Repair enthalten?») darf Rhin-X Repair nicht angewendet werden.

Darf Rhin-X Repair während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?
Aufgrund der vorliegenden Erfahrungen kann Rhin-X Repair während der Schwangerschaft und Stillzeit angewandt werden.

Wie verwenden Sie Rhin-X Repair?
Falls nicht anders verordnet, gelten folgende Dosierungsempfehlungen:
Erwachsene und Kinder ab 2 Jahren: Je nach Bedarf mehrmals täglich 1-2 Sprühstösse in jedes Nasenloch.
Kinder unter 2 Jahren: Je nach Bedarf 1-2-mal täglich einen Sprühstoss in jedes Nasenloch.
Rhin-X Repair ist zur Langzeitanwendung geeignet.



Anwendung des Dosiersprays
Vor jedem Gebrauch die Kappe entfernen. Pumpe bis zum Austritt der Lösung betätigen (in der Regel 1-2-mal). Danach ist das System für jede weitere Anwendung gebrauchsfertig.
Den Sprühkopf in das Nasenloch einführen und einmal pumpen, dabei leicht einatmen. Kleinkinder können gut sitzend mit leicht angewinkeltem Kopf behandelt werden. Aus hygienischen Gründen bitte den Sprühkopf nach jeder Anwendung abwischen und mit der Schutzkappe verschliessen. Aus hygienischen Gründen sollte jeder Nasenspray nur von einer Person benutzt werden.

Was ist ferner zu beachten?
Rhin-X Repair bei Raumtemperatur (15-25°C) und ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.
Rhin-X Repair soll nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP.» bezeichneten Datum verwendet werden. Nach Anbruch 12 Monate verwendbar. Notieren Sie das Datum des Anbruchs auf dem Behältnis.

Was ist in Rhin-X Repair enthalten?
Dexpanthenol 20 mg/ml, Natriumhyaluronat 0.25 mg/ml, Sorbitol, Natriumdihydrogenphosphat, Dinatriumphosphat dihydrat, Wasser.
Rhin-X Repair enthält kein Konservierungsmittel und kein Treibgas.

Wo erhalten Sie Rhin-X Repair?
Welche Packungen sind erhältlich?
Erhältlich in Ihrer Apotheke.
Packungen zu 20 ml

Hersteller
Axapharm AG, Zugerstrasse 32, 6340 Baar.

Stand der Information
Januar 2014.

CE

Information destinée aux clients
Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser ce produit.

Rhin-X Repair

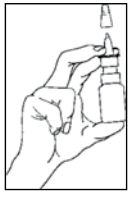
Qu'est-ce que Rhin-X Repair et quand est-il utilisé?
Rhin-X Repair est une solution stérile et sans agents conservateurs utilisée pour humidifier, rafraîchir et soigner la muqueuse nasale. Rhin-X Repair soutient la régénération de la muqueuse nasale et atténue les troubles liés à une muqueuse nasale sèche et irritée.
Le séjour dans un environnement à air sec et climatisé, ainsi que l'effet du vent et du soleil peuvent dessécher la muqueuse nasale. Il est alors utile d'humidifier intensivement la muqueuse nasale en appliquent Rhin-X Repair pour rétablir l'équilibre hydrique naturel.
Rhin-X Repair contient le sel de sodium de l'acide hyaluronique, une substance naturelle présente aussi dans le corps. Elle a la propriété physique particulière de former un film humide uniforme et stable, qui adhère particulièrement longtemps à la muqueuse et confère au produit un effet hydratant de très longue durée.
Rhin-X Repair contient en outre du dexpanthénol, une provitamine qui est convertie en vitamine B5 dans la muqueuse nasale. Ce composant favorise la construction et la régénération de la muqueuse nasale et soutient utilement la propriété humidifiante du hyaluronate de sodium.
Ces propriétés particulières font notamment de Rhin-X Repair un complément bénéfique au traitement par des sprays ou des gouttes décongestionnants contre le rhume. Rhin-X Repair doit alors être appliqué au-delà de la durée d'utilisation du médicament décongestionnant afin de soutenir une régénération optimale de la muqueuse nasale.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?
En cas de traitement simultané par un spray nasal ou des gouttes nasales, Rhin-X Repair doit toujours être appliqué en dernier en observant un intervalle d'au moins 30 minutes.
Rhin-X Repair ne contient pas d'agent conservateur et peut donc être utilisé sans crainte même sur une longue durée.
Veuillez-vous adresser à votre pharmacien si vous avez des questions concernant Rhin-X Repair.

Quand Rhin-X Repair ne doit-il pas être utilisé?
Ne pas utiliser Rhin-X Repair en cas d'hypersensibilité (allergie) à un ou plusieurs constituants du produit (voir «Que contient Rhin-X Repair?»).

Rhin-X Repair peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?
Au vu des expériences recueillies à ce jour, Rhin-X Repair peut être utilisé pendant la grossesse et l'allaitement.

Comment utiliser Rhin-X Repair?
Sauf prescription contraire, la posologie est la suivante:
Adultes et enfants à partir de 2 ans: selon les besoins, 1-2 nébulisations dans chaque narine plusieurs fois par jour.
Enfants de moins de 2 ans: selon les besoins, 1 nébulisation dans chaque narine 1-2 fois par jour.
Rhin-X Repair convient pour une utilisation à long terme.



Mode d'emploi du spray-doseur
Retirer le capuchon avant chaque utilisation. Activer la pompe jusqu'à apparition de la solution (en général 1-2 fois). Le système est alors prêt à l'emploi pour toute utilisation ultérieure.
Introduire l'orifice du spray dans la narine et pomper une fois tout en inspirant légèrement. Les petits enfants peuvent être traités commodément en position assise, la tête légèrement inclinée. Pour des raisons d'hygiène, essuyer l'adaptateur nasal après chaque utilisation et fermer au moyen du capuchon. Pour les mêmes raisons, un spray nasal ne devrait être utilisé que par une seule personne.

À quoi faut-il encore faire attention?
Conserver Rhin-X Repair à température ambiante (15-25°C) et hors de portée des enfants.
Rhin-X Repair ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP.» sur le récipient. Une fois entamé, le produit doit être utilisé dans les 12 mois. Notez la date d'ouverture de l'emballage sur le récipient.

Que contient Rhin-X Repair?
Dexpanthénol 20 mg/ml, hyaluronate de sodium 0.25 mg/ml, sorbitol, dihydrogénophosphate de sodium, phosphate disodique dihydraté, eau.
Rhin-X Repair ne contient ni agent conservateur, ni gaz propulseur.

Où obtenez-vous Rhin-X?
Quels sont les emballages à disposition sur le marché?
Disponible dans votre pharmacie.
Emballages à 20 ml.

Fabricant
Axapharm SA, Zugerstrasse 32, 6340 Baar.

Mise à jour de l'information
Janvier 2014.

CE

Informazione destinata ai clienti
Legga attentamente il foglietto illustrativo prima di far uso del prodotto.

Rhin-X Repair

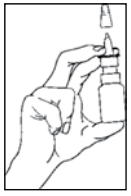
Che cos'è Rhin-X Repair e quando si usa?
Rhin-X Repair è una soluzione sterile e senza conservanti per idratare, rinfrescare e curare la mucosa nasale. Rhin-X Repair favorisce la rigenerazione della mucosa nasale e allevia i disturbi della mucosa nasale secca e irritata.
Un ambiente secco, climatizzato e l'influenza del vento e del sole possono rendere secca la mucosa nasale. In questo caso può essere utile un'idratazione intensa con l'uso di Rhin-X Repair, per ricreare l'equilibrio d'idratazione naturale.
Rhin-X Repair contiene ialuronato di sodio, una sostanza naturale che si trova anche nel corpo. Questa sostanza ha la particolare proprietà fisica di creare una pellicola di idratazione stabile e particolarmente persistente. In questo modo l'effetto idratante si mantiene particolarmente a lungo.
Inoltre, Rhin-X Repair contiene la provitamina dexpantenolo. Nella mucosa questa provitamina viene trasformata in vitamina B5 che contribuisce allo sviluppo e alla rigenerazione della mucosa nasale e favorisce le proprietà idratanti dello ialuronato di sodio.
Grazie a queste particolari proprietà, Rhin-X Repair è il complemento ideale a una terapia con spray nasali o delle gocce nasali per decongestionare la mucosa nasale in caso di raffreddore. In questi casi è utile impiegare Rhin-X Repair più a lungo degli spray nasali decongestionanti per poter garantire una rigenerazione ottimale della mucosa nasale.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?
In caso di terapia contemporanea con uno spray nasale o delle gocce nasali, applicare Rhin-X Repair a un intervallo di almeno 30 minuti dall'altro prodotto. Rhin-X Repair dovrebbe essere sempre utilizzato per ultimo.
Rhin-X Repair non contiene conservanti, perciò è adatto all'uso prolungato.
Se ha domande su Rhin-X Repair, si rivolga al suo farmacista.

Quando non si può usare Rhin-X Repair?
Non usare Rhin-X Repair in caso di ipersensibilità a una o a più sostanze contenute nel prodotto (vedere «Cosa contiene Rhin-X Repair?»).

Si può usare Rhin-X Repair durante la gravidanza o l'allattamento?
Secondo le esperienze fatte finora, Rhin-X Repair può essere usato durante la gravidanza o l'allattamento.

Come usare Rhin-X Repair?
Salvo diversa prescrizione, valgono le seguenti raccomandazioni concernenti la posologia:
Adulti e bambini sopra i 2 anni: 1-2 spruzzi in ogni narice più volte al giorno, secondo il bisogno.
Bambini sotto i 2 anni: 1 spruzzo in ogni narice 1-2 volte al giorno, secondo il bisogno.



Modo d'uso dello spray dosatore
Prima d'ogni uso togliere il cappuccio di protezione. Azionare ripetutamente la pompetta finché la soluzione fuoriesca (di regola 1-2 volte). Dopodiché il sistema è pronto per ogni ulteriore utilizzo.
Introdurre il beccuccio dello spray nella narice e premere una volta inspirando contemporaneamente. I bambini piccoli possono essere trattati in posizione seduta con il capo leggermente inclinato. Per ragioni igieniche, si consiglia di pulire il beccuccio dopo l'uso e di rimettere il cappuccio di protezione. Per la stessa ragione lo spray nasale dovrebbe essere usato da una sola persona. Rhin-X Repair è adatto all'uso prolungato.

Di che altro occorre tener conto?
Conservare Rhin-X Repair a temperatura ambiente (15-25°C) e al di fuori della portata dei bambini.
Rhin-X Repair non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP.» sul contenitore. Una volta aperto, non utilizzare oltre i 12 mesi dall'apertura. Annotare la data di apertura sul contenitore.

Cosa contiene Rhin-X Repair?
Dexpantenolo 20 mg/ml, ialuronato di sodio 0.25 mg/ml, sorbitolo, diidrogenofosfato di sodio, fosfato disodico, acqua.
Rhin-X Repair non contiene conservanti né gas propellente.

Dove è ottenibile Rhin-X?
Quali confezioni sono disponibili?
Disponibile in farmacia.
Confezioni da 20 ml.

Fabbricante
Axapharm SA, Zugerstrasse 32, 6340 Baar.

Stato dell'informazione
Gennaio 2014.

CE

10042p-01